

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 8 (1899)  
**Heft:** 39

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## MENU DU LUNCH

avec des produits chiliens  
pour fêter l'Anniversaire de l'Indépendance du Chili  
à l'Hôtel du Palais, Cours la Reine, Paris  
le 18 Septembre 1899.

### HORS-D'ŒUVRE.

Jambon, Saucissons, Langue, Poie gras.  
Industrie de la Province de Valdivia.

### POTAGE.

Consommé des Ourins de mer.  
Industrie de Calbuco, Province de Llanquihue.

### ENTRÉES.

Langoustes en Mayonnaise.  
Industrie de l'Île-Juan Fernandez.  
Moules à la Marinière.  
Industrie de Calbuco.

### ENTREMETS.

Asperges en branches et Haricots verts, Sauce riche.  
Industrie de la Province d'O'Higgins.

### DESSERT.

Fruits assortis au jus.  
Industrie de la Province de Santiago.  
Pyramides de Confitures assorties.  
Industrie de la Province de Santiago.  
Miel des Palmiers d'Ocoa.  
Industrie de la Province de Valparaiso.  
Fruits secs assortis de Villa Blanca.  
Industrie de la Province de Santiago.  
Café au lait stérilisé de San Bernardo.  
Industrie de la Province de Santiago.  
Cigares, imitation Habana.  
Industrie de la Province d'Acogonia.

### VINS.

Vin blanc „Panquehue“.  
Vin blanc „Santa Rita“.  
Vin blanc „Maoui“.  
Vin rouge „Urmeneta“.  
Vin rouge „Ochagavia“.  
Vin rouge „R. Subercasaux“.  
Vin rouge „Coneha y Toro“.  
Vin rouge „Algarobal“.  
Vin rouge „Santa Carolina“.  
Vin dessert „Rubi“.  
Imitation Champagne.

### LIQUEURS.

Pisco.  
Chartreuse. — Curaçao.  
Anisette.

### Vermischtes.

Soll man nach dem Bade gleich essen? Viele glauben, sich recht was Gutes anzuholen, wenn sie gleich nach dem Baden, gleichsam als Belohnung für die gute That, eine „Kleinigkeit“ essen. Grundfalsch! Das Blut ist dann noch viel zu ungleichmässig im Körper und besonders in den Verdauungsorganen verteilt, als dass eine normale Verdauung vor sich gehen könnte. Aus diesem Grunde ist es auch nicht ratsam, unmittelbar nach dem Spaziergang sich zu Tische zu setzen, sondern man warte noch wenigstens fünfzehn Minuten, bis das Herz ruhig schlägt und die Haut sich kühler anfühlt. Denn da das Blut zur Verdauung unbedingt notwendig ist (es verursacht die Absonderung der Verdauungssäfte und die mechanische Thätigkeit der Verdauungsorgane), dasselbe aber durch die kräftige Bewegung aus den inneren Organen zu

den Muskeln und zur Haut abgeleitet ist, so muss man eben mit dem Essen so lange warten, bis das Herz durch ruhigen Schlag und die Haut durch Schwinden der übermässigen Wärme und Röthe anzeigen, dass die Verteilung des Blutes wieder eine gleichmässige geworden ist. Dann aber wird es wohl auch an Appetit nicht fehlen.

**Hygiene des Rauchens.** In einer Studie über Selbstörungen durch Tabakrauchen, in der letzten Nummer der Klinisch-therapeutischen Wochenschrift macht Professor Lagauer den Versuch, eine Hygiene des Rauchens aufzustellen, die auch für weitere Kreise Interesse hat. Das Wichtigste ist selbstverständlich die Mässigkeit im Tabakgenuss. Die tägliche Dosis, welche ohne Schaden für die Gesundheit genossen werden kann, ist ungefähr 25 Gramm Tabak, die einer Anzahl von etwa 5 Cigarren mittlerer Grösse entsprechen. Bei empfindlichen Personen können sich auch bei kleineren Gaben Störungen der Herzthätigkeit einstellen. Gewiss spielt auch die Qualität des Tabaks eine nicht zu unterschätzende Rolle. Allein es ist ein Irrtum, zu glauben, dass die einheimischen, sogenannten leichten Sorten unschädlich sind; sie sind viel mehr nikotinreich als die Havanna-Tabake. Man sollte niemals bei leerem Magen rauchen; am besten wird das Rauchen nach der Mahlzeit vertragen. Ganz verwerflich ist das Rauchen im nüchternen Zustande vor dem Frühstück und fast ebenso nachteilig das leider vielerbreitete Rauchen unmittelbar vor der Hauptmahlzeit, um das Hungergefühl zurückzudrängen. Will man zwischen den Hauptmahlzeiten rauchen, so soll man vorher eine geringe Menge Nahrung zu sich nehmen; ein kleiner Zwieback oder ein Stückchen Schokolade genügen schon um die Magensaftsekretion ein wenig anzuregen. Man möge die Cigarre nicht unnötig im Munde halten und nicht bis an das äusserste Ende rauchen, da infolge der Durchfeuchtung des oberen Teiles der Cigarre schädliche Substanzen des Tabakblattes gelöst werden. Es ist dringend notwendig, den im obigen Sinne mässigen Tabakgenuss einzuschränken, sobald sich die ersten Vergiftungs-Erscheinungen bemerkbar machen. Als solche sind Störungen der Herzthätigkeit anzusehen, wie Beklemmungsgelü, Herzklopfen. Beachtet der Raucher diese erste Verwarnung nicht, dann ist er von anderen schweren Vergiftungs-Erscheinungen bedroht.

### Kleine Chronik.

**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 26. September 8633.  
**Luzern.** Der elektrische Tram wird in etwa 4 Wochen dem Betrieb übergeben werden können.  
**Rhätische Bahn.** Im August wurden 71,730 Personen befördert (1898: 69,054).  
**Bergbahn Rorschach-Heiden.** Der Personenverkehr zeigt im August eine Reisendenzahl von 15,250 Personen (1898: 14,715).  
**Tarasop-Schuls-Vulpera.** In der sieben verangenen Sommersaison haben zirka 1050 Fremde mehr diesen Kurort besucht, als in einem früheren Jahre.

**Zermatt.** Le chemin de fer Viège-Zermatt sera exploité cet été, année jusqu'au 31 octobre; le chemin de fer de Gornergrat jusqu'au 15 octobre. Les hôtels de Zermatt restent ouverts jusqu'au 31 octobre.

**Bordighera.** Das Grand Hotel des Iles Britanniques, am 1. Oktober, Herr J. Albrecht (Besitzer des Mathildenhof zu Wimpfen a. N.) übernommen worden. Vormalig war Herr Albrecht Direktor der Pension Teilenbach in Rom.

**Kl. Scheidegg.** Das von der Wenzeralp-Berggenossenschaft gebührende Hotel des Alpes auf Kl. Scheidegg wurde von der Mittelbaherinnen und bisherigen Pächterin Familie Seiler vom Kurhaus Bellevue käuflich erworben.

**Neues Bahnprojekt.** Die Firma Proté & Westermann hat ein Projekt eingereicht für eine elektrische Strassenbahn Chiavenna-Martinsbruck mit einer Länge von 114 Kilometer und im Kostenvoranschlag von 10 Millionen Franken.

**Paris.** Das Hotel Malherbes hat Herr Arthur Geissler (Eigentümer vom Hotel Campbell, Hotel Beau-Site und Hotel Columbia in Paris) am 15. Juli d. Jahres angekauft und nach vollständiger Renovierung am 20. September neu eröffnet.

**Bahnhofbuffets.** Die Direktion der Centralbahn wählt zum Restaurateur auf dem Bahnhof in Bern Herrn J. Schindler, bisher Direktor des Grand Hotel in Territet. Als Restaurateur am Centralbahnhof in Basel wurde ernannt Herr E. Kohler, Hotel Rigibahn in Vitznau.

**Montreux.** Die Aktionär-Versammlung des „Grand Hotel de Caux“ hat ein Anleihen von 3 Mill. Franken beschlossen behufs Bau eines neuen Hotels mit 250 bis 280 Betten, mit Facade gegen Süden. Ein Projekt ist bereits von Architekt Jost ausgearbeitet worden.

**Andermatt.** Karl, Louise, Alexandrine und Ida Danioth, alle von und in Andermatt, haben am 1. Juni 1899 unter der Firma „Familie Danioth“ eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der Firma „A. Danioth, Grand Hôtel“ in Andermatt übernommen.

**Lausanne.** Sont descendus dans les hôtels de premier et de second rang de Lausanne, du 14 au 19 sept.: Suisse 338; Angleterre 255; France 410; Allemagne 217; Amérique 74; Russie 34; Pays-Bas 15; Belgique 20; Italie 27; Espagne 6; Danemark 7; Autriche, Hongrie, Balkaniques, Asie, Afrique, Australie 12. — Total 1118.

**Oberengadin.** Laut „Fremdenblatt“ besuchten diesen Sommer 18,124 Fremde das Oberengadin, davon 8975 Deutsche, 3281 Engländer, 1656 Franzosen, 1540 Italiener, 1506 Schweizer, 1385 Amerikaner, 615 Oesterreicher, 467 Holländer, 269 Belgier, 261 Russen, 55 Dänen, 44 Spanier, 38 Schweden, 28 Rumäner, andere Nationen 104.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 9. Sept. bis 15. Sept. 1899: Deutsche 867, Engländer 284, Schweizer 257, Holländer 79, Franzosen 75, Belgier 23, Russen 23, Oesterreicher 32, Amerikaner 18, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 42, Dänen, Schweden, Norweger 9, Angehörige anderer Nationalitäten 9. Total 1262. Darunter waren 173 Passanten.

**Tessin.** Der Bundesrat wird eine Botschaft an die Bundesversammlung richten, die dem Bau einer elektrischen Bahn Bellinzona-Misox günstig ist. Aus guter Quelle wird gemeldet, dass die telephonische Verbindung Tessin-Zürich demnächst zustande kommen wird. Die Verbindung soll mittelst eines Spezialkabels durch den Gotthardtunnel geführt werden und etwa 400,000 Fr. kosten.

**Biel.** Unter dem Namen Verkehrs- und Verbesserung-Verein für die Stadt Biel und Umgebung hat sich, mit Sitz in Biel, ein Verein gegründet, welcher bezweckt: a) Die Wahrung und Förderung der Verkehrsinteressen von Biel und Umgebung; b) Die Verschönerung der Stadt im allgemeinen und namentlich der Umgebung; c) Bekanntmachung der Vorzüge der Stadt im In- und Auslande.

**Simplotunnel.** Ein Jahr ist verflossen, seitdem die Tunnelarbeiten am Simplotunnel mit dem nördlichen Richtstollen begonnen wurden. In dieser Zeit hat der Stollen eine Gesamtlänge von 2301 Meter erreicht. Da der Simplotunnel 19,730 Meter lang werden wird und innerhalb 5 1/2 Jahren vollendet sein soll, so muss, aus dem Bauprogramm einhalten zu können, fernerhin der mittlere Tagesfortschritt im Minimum auf jeder Seite 532 Meter betragen, während bisher die grösste mittlere Tagesleistung auf der Nordseite 5,86 Meter und auf der Südseite 4,36 Meter betragen hat. Für den internationalen Bahnhof am Simplotunnel ist die Rationierung der kontrahierenden Unternehmer, Domo d'Ossola bestimmt worden und es wurde Briege ein eidg. Zollamt erhalten.

**Berneroberrand.** (Mitteilung vom Sekretariat des Oberl. Verkehrsvereins.) Bei Spiez ist man mit dem Durchbruch des Händrichs an der im Entstehen begriffenen Spiez-Prützbahn beschäftigt. In Zwischenzeit hat waackerer Unternehmungsgestalt ebenfalls die Verlängerung der Spiez-Erlenbachbahn bis nach Zwissimmen der Verwirklichung entgegengeführt. Da andererseits auch mehrere Bahnprojekte vom Genfersee gegen das Simmenthal die besten Aussichten haben, so scheint die Erfüllung jenes schönen Traumes einer direkten Verbindung Interlaken-Montreux in absehbarer Nähe gerückt. Die Vorarbeiten des Lötschbergbahn-Projektes reifen ihrem Abschluss entgegen. Sie werden die Ausführbarkeit des grossen Planes eines direkten Schienenweges vom Thunersee ins Wallis und nach Italien (via Simplon) zu erweisen haben. Durch äusserst gescheites und opferwilliges Vorgehen des bet. Bevollmächtigten aus Interlaken ist die Berner Regierung Hauptaktionärin der Thunerseebahn geworden, ein Moment in der kantonalen Eisenbahnpolitik, dessen weittragende Bedeutung erst die erfolgte Umgestaltung unserer Verkehrseinrichtungen im vollen Licht zeigen wird. — Die Hotels Jungfrau und Victoria werden demnächst durch einen Zwischenbau im grossen Styl miteinander verbunden. — Die Zahl der hydrothermischen Heilanstalten des Oberlandes erhöht eine Bereicherung. Die vormalige Villa Ziegler in Interlaken ist nämlich von Herrn Dr. med. Heller aus Bern erworben worden. Südlich vom jetzigen Chälet wird zur Zeit ein hübsches Anstaltsgebäude errichtet. Neben einem auf rein wissenschaftlicher Basis stehenden Wasserheilverfahren werden in diesem neuen Etablissement auch sämtliche übrigen physikalischen Behandlungsmethoden zur Anwendung gelangen, vor allem die Elektrizität (elektrische Bäder, Lichtbäder etc.); ferner schwedische Heilmassnastik, Massage, Kohlensäurebäder etc.

Wer über Alfred v. Gunten, Oberkellner, z. Z. in Genf, nähere Auskunft wünscht, beliebe sich zu wenden an  
Das Centralbureau.

### Theater.

Repertoire vom 1. Oktober bis 8. Oktober 1899.  
**Stadt-Theater in Basel:** Sonntag, nachmittags, *Kabale und Liebe*; abends, *Der Barbier von Sevilla*. Montag, *Die Welt in der man sich langweilt*. Mittwoch, *Boccaccio*. Donnerstag, *Das Fürstlein*. Freitag, *Fra Diavolo*. Sonntag, nachmittags, *Im weissen Rössl*; abends, *Undine*.  
**Stadt-Theater in Zürich:** Montag, *Barbier von Sevilla*. Mittwoch, *Auf der Sonnenseite*. Donnerstag, *Jungfrau von Orleans*. Freitag, *Carmen*. Samstag, *Richard III.* Sonntag, *Die Jüdin*.  
Hiezu als Beilage: *Offertenblatt der „Hôtel-Revue“*  
Verantwortliche Redaktion: Otto Amstler-Aubert.

# Ball-Seide und Masken-Atlasse

von 95 Cts. bis 22.50 per Meter — ab meinen eigenen Fabriken —

sowie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 95 Cts. Fr. 25.50 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 verschiedene Qual. und 2000 verschiedene Farben, Dessins etc.).  
Seiden-Damaste v. Fr. 1.40 — 22.50  
Seiden-Bastkleider p. Robe „ 16.50 — 77.50  
Seiden-Foulards bedruckt „ 1.20 — 6.55  
per Meter. Seiden-Armüres, Monopols, Cravattes, etc. etc. franco ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.  
G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

**Singer's „Milka“ Grahambrod**  
ist ärztlich anerkannt als das gesündeste und kräftigste Brod für Magenleidende und Rekonvaleszenten. (Gesetzlich geschützt.) 37 ZagB349  
Lieferant von Spitälern, Hotels und Luftkurorten.  
Es empfiehlt sich höchst  
**Singer's Feinbäckerei,**  
Fischmarkt 12 = BASEL = Klarstrasse 13.  
Export. Export.

**Zu vermieten.**  
auf längere Zeit für nächste Saison, ein prachtvoller Garten, nebst Räumlichkeiten, dienlich als Feinstes  
**Garten-Restaurant**  
(Saison-Fremdgeschäft) in Luzern. Mitten im Fremdenverkehr, rechtes Ufer. Schönster Blick auf See und Gebirge. Geht. Offerten unter Chiffre K 1514 L befördert Keller-Annoncen, Habsburgerhof, Luzern. 179

**Das echte Auerlicht**  
ist das  
rationellste Licht der Jetztzeit.  
Schweizerische Gasglühlicht A.-G. Zürich  
(System Dr. Carl AUER von Welsbach).

**S. GARBARSKY**  
Chemiserie de 1<sup>re</sup> ordre  
Atelier und Bureau: Bahnhofstrasse 92 Zürich  
Magazin: Bahnhofstrasse 90  
TELEPHON 3702  
Spezialität: Feine Herrenhemden nach Mass in bester Ausführung. Kataloge auf Verlangen gratis und franko.  
Manchetten, Kragen, Unterzeuge, Cravatten etc. in grösster Auswahl.

Feinste  
**Bordeaux und Burgunder Weine**  
**J. Calvet & Cie**  
Bordeaux, Beaune, Jonzac-Cognac.  
Monopöl für die Schweiz:  
Albert Baechler jr., in Kreuzlingen.

**Institution Briod & Gubler,**  
Chailly sur Lausanne.  
1986  
Vorbereitung auf die Hoteller-Fachschule in Ouchy.  
Referenz: Herr Direktor Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy.  
Direktion:  
H. Briod, ehemal. Leiter der Fachschule und J. H. Gubler.

Plus de maladies contagieuses par l'emploi de  
**l'Ozonateur.**  
Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.  
Indispensable  
dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.  
En usage dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises. 2505  
Nombreuses références.  
Agent général: Jean Wäffler, 22 Boulevard Helvétique, Genève.

**Direktor.**  
Tüchtiger Fachmann, 34 Jahre alt, sucht auf kommenden Winter Engagement. Prima Referenzen stehen zu Diensten.  
Geht. Offerten an die Expedition ds. Bl. unter H. 98 R.

**English Plumbing & Sanitary Works**  
THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS  
Ingénieurs sanitaires  
Cannes (France) St-Moritz-les Bains (Suisse) Nice (France)  
7, rue des Roses Hôtel Central 22, Boulevard Rambaldi  
Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hôtel Central, St-Moritz-les Bains. 2206

# STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

**MONOPOL**

von  
**A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX**

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

## Ledertuch-Tapeten

(Pat. Schweizer-Fabrikat)

O 3044 Z

sind absolut waschbar,  
sind absolut desinfizierbar,  
sind solider als Oelfarbenanstrich,  
sind die **gediegenste** Wandbekleidung für Treppenhäuser, Corridore,  
Badezimmer, Krankenzublen.

Alleinverkaufsstelle für Zürich:

**J. Bleuler, Tapetenlager,**  
38 Bahnhofstrasse 38, Zürich.

**GEORGE JENNINGS**

INGÉNIEUR SANITAIRE  
TOUTOURS A LA TÊTE DE LA PROFESSION Fondée en 1847

**WATER-CLOSETS SILENCIEUX**

LES MEILLEURS SYSTÈMES  
MÉDAILLES D'OR EN ANGLETERRE  
WATER-CLOSETS POUR DOMESTIQUES

**LONDON**

STANGATE  
S. E.

**BAIGNOIRES EN PORCELAIN**

ET EN FONTE ÉMILLÉE  
TOUTE PREMIÈRE QUALITÉ  
TOUS LES SYSTÈMES AMÉRICAINS

**PARIS**

58,  
Rue Lafayette

**LAVABOS EN TOUS GENRES**

ANGLAIS ET AMÉRICAINS  
VIDOIRS - DRAINAGE

**SANITATION COMPLÈTE**

HOTELS - PALAIS - CHATEAUX  
PROJETS - DEVIS - CATALOGUES  
SUR DEMANDE

# COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

A LOUER

**Hôtel de 1<sup>er</sup> ordre meublé**

pour le 1<sup>er</sup> ou le 15 octobre dans la **contrée de Montreux**  
110 lits, confort moderne, magnifique situation.

Adresser les offres en français à l'administration du journal  
sous chiffre **H 151 R.**

## Prima Hotel II. Ranges

(Jahresgeschäft) mit ca. 85 Fremdenbetten, an sehr frequen-  
tiertem Bade-Kurort, ist Familienverhältnisse halber

unter ausnahmsweise günstigen Uebernahmsbedingungen

**zu verkaufen.**

Kaufpreis Fr. 525,000. **Anzahlung bescheiden.** Nur solche  
Kauflustige wollen sich melden, die in jeder Beziehung  
Garantie bieten für musterhafte Führung des Geschäftes.  
**Für tüchtigen Käufer gesicherte Existenz.** — Näheres  
durch die Expedition dieses Blattes unter Chiffre **H 167 R.**  
Agenten verboten.

Unser an der

**Industrie- und Gewerbe-Ausstellung in Thun**

mit dem

**\* Ehren-Diplom \***

der höchsten Auszeichnung für ganz ausserordentliche Lei-  
stungen, ausgezeichnete

**Hotel-Gas-Herd**

ist per Schluss der Ausstellung

**zu verkaufen**

um direkt von Thun aus verladen zu werden. (K 1654 L)  
186

Schweiz. Gasapparatenfabrik Solothurn.

## Ateliers de Constructions mécaniques ROB. SCHINDLER, LUCERNE

Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



Machines à laver

Essoreuses syst. américain

Séchoirs

Calandes sécheuses

Désinfection, Essuageage

Coulage, Lavage, Rinçage

Azurage sans changer de machine.

INSTALLATIONS 1031

de Blanchisseries modèles.

Lavage par mouvement de lessif

spécial, grand débit, pas d'usure,

superbe travail.

Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique,

Angleterre, Etats-Unis.

Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.

Plus de 200 installations en Suisse.

Exposition permanente des appareils à Lucerne.

Références des Tars hôtels. → TÉLÉPHONE. ← Catalogue et devis gratuits.

**HABANA-HAUS MAX OETTINGER**  
Basel, S. Ludwig 1/2, Zürich  
FEINSTES SPEZIALGESCHÄFT FÜR HOTELS  
IN  
**CIGAREN & CIGARETTEN**

# TORIL



**Fleisch-Extract**

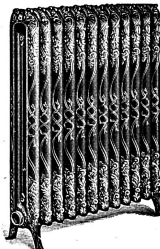
übertrifft an Nährkraft und Wohlgeschmack die  
Lieblichen Extrakte und ist in allen besseren  
Drogen-, Delikatessen- und Colonialwaren-  
Handlungen zu haben

General-Vertrieb: Alfred Jöel, Zürich.

## Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und  
automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb.  
Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.  
Maschinenfabrik **C. Seguin**, Mülhausen i. E.

Prospekt und Preisliste gratis und franko. 2372



**G. Helbling & Cie.,**

Zürich I

Stadelhoferplatz 18.

## Central-Heizungen

aller Systeme.

Lüftungs- und Trocken-  
Anlagen.

**CHAMPAGNE**  
**Pommery & Greno, Reims**

CARTE BLANCHE  
GOUT FRANÇAIS  
AGENT GÉNÉRAL pour la Suisse, l'Italie, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

## Vertrauensstelle

sucht sprach- und fachkundiger  
Hotelbesitzer für den Winter.  
Gehaltsansprüche bescheiden. Off.  
befördert die Exped. d. Bl. unter  
Chiffre **H 174 R.**

MAISON FONDÉE EN 1811

**BOUVIER FRÈRES**

NEUCHÂTEL (SUISSE)

SWISS CHAMPAGNE

DOUX TRÈS SEC

MI-SEC BRUT

SEC ROSÉ

Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.



**Affchen**

farbig, 14,32 cm., auf starkem Carton,

2 Stück 50 Cts. liefern gegen Nach-

nahme oder Einsendung in Briefmarken.

Geser & Cie., St. Gallen.

Prospekte, Post-

karten u. Menus

Wein- u. Speise-

karten, Notizen etc.

mit Ansicht

Schweizerische

Verlags-Druckerei

BASEL.



**Malaga-Kellereien**

von **Alfred Zweifel in Lenzburg**



(Eidg. Zül-Niederlage)

Spezial-Geschäft und Lager authentischer

**Malaga Weine**

Insel Madeira (auch Koch-Weine)

Jerez (Sherry) — Oporto

Marsala — Cognac

Versandt in Original-Fässern und Flaschen.  
Seit Jahren in vielen ersten Etablissements eingeführt.  
Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager. 9285

Gegründet 1876. **J. Meer, Huttwyl.** 1876. Gegründet

Billigste und vorteilhafteste Bezugsquelle für

**Matratzenhaar, Woll, Secgras, Drill,**

**Flaum und Bettfedern** in allen Preislagen. Streng

reelle und prompteste Bedienung, Muster und Preisver-

zeichnis gratis und franko. — Zu geneigtem Zuspruch

empfiehlt sich (H 3873 Y) 153 **J. Meer.**

## Zu verkaufen.

Ein komfortabel eingerichtetes und weitbekanntes

**Kur-Hotel**

mit berühmten Heilquellen. Klimatischer Höhenkurort

ersten Ranges. Zahlreiche Spazierwege. Ausgedehnter

Umschwung. Preis billig. Anzahlung 50,000 Franken.

Rendite nachweisbar.

Anfragen unter Chiffre **Z 4133 Y** sind zu richten an

Haasenstein & Vogler in Bern. 170

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINE

**E. GIRARDET & C<sup>ie</sup>**

A LA SARRAZ (VAUD)

**Couvertures blanches et de couleur**  
pour Hôtels.

THIBAUDES OU DESSOUS DE TAPIS.

Envoi d'échantillons et prix sur demande. 2284

## Zufalls-Gelegenheit.

Das altrenommierte sehr günstig gelegene

**Hotel und Pension Löwen am Bahnhof Affoltern a/A.**

(Bezirkshaupt- u. Kneipp-Kurort) mit ausgewählter Clientèle, schöner Garten-

wirtschaft (wovon 2/3 gedeckt) für 3-400 Personen, Springbrunnen,

Kegelbahnen, grossem Speise- und Tanzsaal, Stummgastalon mit

Balkon, Café-Restaurant und Telefon im Parterre. Alles mit eigener

Gasbeleuchtung, aufs modernste eingerichtet, 25 schönen Zimmern mit

35 guten Fremdenbetten und andern Mobiliar, elektrischer Sonnerie,

2 Veranden nebst feinem Blumen- und Gemüsegarten mit Hartstein-

sockel und Kunstgelder wird aus Gesundheitsrückichten aus freier

Hand an nur soliden Käufer verkauft. Anzahlung 25 Mille plus Inventarwert.

Antritt nach Wunsch. Man wende sich gef. an Besitzer.

(Za 10737) 180 **H. Winkelmann.**

## AVIS.

**Les Certificats et Contrats d'engagement**

pour employés, introduits par la Société Suisse des Hôtelières,

sont envoyés aux membres contre remboursement par

**LE BUREAU CENTRAL OFFICIEL à BALE.**

Certificats: Cahier à 50 feuilles . . . . . fr. 3.50

à 100 . . . . . 6. —

à 200 . . . . . 10. —

Contrats d'engagement (alem. ou français) le 100 „ 2.50

**Das geeignetste Musik-Instrument**  
für  
**Wirtschaften, Hotels, Vergnügungsetablissemments etc.**  
ist unstrittbar  
**Hupfeld's Selbstspielendes Piano.**

Gebrauchte Pianos werden an Zahlung genommen.



Gebrauchte Pianos werden an Zahlung genommen.

*Spielbar vermittelt Electricität, Kurbelverlegung oder mit der Hand, wie ein gewöhnliches Piano.*

Beschreibungen und Preislisten wolle man verlangen von den Alleinverteilern

**== GEBRÜDER HUG & C<sup>IE</sup> ==**  
Zürich — Basel — St. Gallen — Luzern — Winterthur.  
K 488 Z

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

# NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

**Einzige Route** welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

**Von Basel in 19 Std. nach London.**

**Fahrpreise Basel-London:**  
Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 120.35. II. Kl. Fr. 89.25  
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 147.90

**Seefahrt nur 3 Stunden.**

Fahrplanbücher und Anskunft erteilt gratis die Kommanditgesellschaft der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirschgartenstrasse 12, Basel.

**MONTREUX**

## Hôtel International

Maison récemment construite; située sur le quai et à proximité immédiate du Kursaal. 60 chambres et salons, jardin, ascenseur, lumière électrique.

F. Hummel ci-devant Directeur de l'hôtel Campbell à Paris.

**MONTREUX.**

### A vendre un hôtel-restaurant

de 25 à 30 lits, meublé et en pleine exploitation, pouvant facilement être agrandi.

**Prix fr. 140,000.**

Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 171.



**Eis-Maschinen**  
**is-Conservatoren**  
**is-Formen**  
**is-Schränke**  
**is-Zerkleinerungsmaschinen etc.**

in reichster Auswahl und solidester Construction  
**Gebürdler Schwabenland**  
Ludwigshafen a. Rh.

Spezialität:  
**Rüchen-Einrichtungen**  
für  
Hotels, Restaurants und Cafés.

Illustrierter Katalog zur Verfügung.

## Accumulatoren, System Tudor

in über 8000 Anlagen, bewährtes System, für alle Zwecke der elektrischen Beleuchtung und Kraftaufspeicherung. Grösste Betriebssicherheit. Ruhiges Licht. Günstigste Kraftausnutzung. Weitgehende Garantien.

Kostenberechnung und Auskünfte gratis.

### Accumulatoren-Fabrik Oerlikon,

in Oerlikon bei Zürich.

(Za 2378 g) 173

Spezialität:  
**Feuerfeste Porzellangeschirre**  
zum Backen von Speisen: Eiermenagen, Gratinsplatten, Casserolles etc. etc.

Viele erste Hotels des In- und Auslandes nehmen d. unübertroffene Haltbarkeit der Geschirre, sowie die hervorragende Ausdauer der Glasur und die brillante künstlerische Ausführung der Dekoration.

**Gebrüder Bauscher, Weiden (Bayern)**  
Spezialfabrik feuerfester Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, Kaffeehäuser, etc.  
Niederlage und Muster-Ausstellung bei  
**Herrn J. Hallensleben-Lotz**  
Telephon Luzern. Telephon 1618

**Neuheit!**  
**Imitierte Seidenstoff-Tapeten**  
grossartige Wanddekoration, von wirklichen Seidenstoffen kaum zu unterscheiden. Auf Papier u. in Stoff zu haben. Die besten können in jeder gewünschten Farbe angefertigt werden.

Alleinverkauf in Zürich:  
**J. Salberg, Fraumünsterstrasse 11.**  
Telephon 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer  
2305 **Vorzugspreise.** OF 8101

**Vertreter**  
an allen grösseren Plätzen der Schweiz.

Ein gut routinierter Schweizer, in grossen Sommer-Kurorten in selbständiger Stellung, wünscht per Herbst Saison- bzw. Jahres-Kondition als

**Kassier, Chef de réception-Direktor.**  
Kautions- und repräsentationsfähig, Kaufm. Bildung, dopp. Buchhaltung; 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift perfekt. Prima Ref.; militärfrei. Offerten an die Exped. dieses Blattes unter H 82 R.

### Existenz.

Einem jungen Hotelangestellten bietet sich bei einer Einlage von Fr. 15-20 000 in einem besten Hotel in Zürich eine sichere und brillante Existenz. Einige kaufmännische Kenntnisse sind erforderlich.

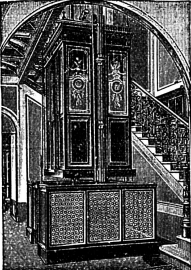
Offerten von Selbstreflektanten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 483 R.

**Zu verkaufen oder zu vermieten.**  
Krankheitshalber das altbekannte  
**Hotel zum Hirschen**  
in Bellinzona. (H 9580)  
Nähere Auskunft erteilt der Besitzer **Giovanni Odoni.** 172

**Routinierter Hotelier,**  
deutsch, französisch und englisch sprechend, der mit Erfolg schon mehrere grössere Geschäfte geleitet und mit den vorzüglichsten Referenzen versehen ist, sucht Stelle als

**Direktor,**  
Chef de réception oder Kassier, vorzugsweise an der Riviera.  
Offerten an die Expedition ds. Blattes unter Chiffre H 182 R.

**Ing. Augusto Stigler.**  
Hydraulische und elektrische  
**Personenaufzüge.**  
1800 Anlagen in Europa,  
40 Anlagen in der Schweiz.



**Gesucht** wird auf kommenden Winter zur selbstständigen Leitung des Geschäftes in eine kleinere Kur-Anstalt ein

## Hotel-Direktor.

Es werden nur Anmeldungen mit prima Referenzen berücksichtigt. Referentanten belieben sich zu wenden unter Chiffre E 4598 Q an Haasenstein & Vogler, Basel. 176

Für Rechnung der Rhätischen Bahn empfehlen wir: (Za 2005g)

## Davoser See-Eis in Blöcken

I. reines Glanzeis ohne Schnee | disponibel und successive  
II. Glanzeis mit Schneeeis | 31. Oktober lieferbar.

**Bürke & Albrecht in Zürich u. Landquart.**

**Balsthaler Closetpapier.**

Wer ein vorzügliches u. billiges Closetpapier, sowohl in Paketen mit garantierter Blattzahl, als auch auf perforierten oder unperforierten Rollen mit garantierter Couponzahl à 500 oder à 1000 wünscht, achte auf nebenstehende Fabrikmarke, welche neben Blatt- od. Couponzahl auf jedem Paket und jeder Rolle angebracht ist. Muster und Bezugsquellenliste versendet das

Bureau der Cellulose- und Papierfabrik Balsthal in Zürich.

Reingehaltene feine K 867 Z

aus bevorzugten Lagen



in ausgesuchten Qualitäten

in Gebinden und Flaschen

**Für Wirtsleute.**  
Zu verkaufen in einer grösseren Ortschaft an Zürichsee eine gangbare **Wirtschaft** mit grossem Garten, vis-à-vis dem Bahnhof gelegen. Das Objekt verzinst sich gut und könnte auch als Hotel betrieben werden. Anzahlung Fr. 25 000.— Serieuse Selbstreflektanten wollen sich unter Chiffre Z. C. 6478 an Rudolf Mosse, Zürich, wenden. 187 (Z. 5965 c.)

**Eine alleinstehende Wittve**  
anfangs der 30er Jahre, deutsch und französisch sprechend und sehr gewandt, sucht Stellung in einem Hotel, um sich den Hoteldienst gründlich anzueignen. Man sieht weniger auf Lohn, als auf gute Behandlung. (H 4283 v) 175  
Nähere Auskunft erteilt Herr **J. Schupp**, Gemeindevaamant in **Ichertswyl** (Canton Solothurn).

**Waffeln**  
Marke „Rooschütz & Co.“  
gehören zu den besten Desserts!

Speziell empfohlen für Hotels, Pensionen u. Restaurants:

- I. Wiener Waffeln Marke „Excelsior“.
- II. Englische Waffeln Marke „Mikado“.
- III. Dessert-Waffeln Marke „Bernina“.
- IV. Russische Waffeln Marke „Zar“.
- V. Suprême-Waffeln Marke „R. & Co.“.
- VI. „Othello“-Waffeln.
- VII. „Mignon“-Waffeln.

Probier-Muster gratis u. franco. Man verlange gefl. ausdrücklich

**Waffeln**  
Marke „Rooschütz & Co.“  
Horn.  
Für Nachbestellungen wird gewarnt. Man achte auf die Schutzmarke.

## C. Wolter, Thee en gros

Neubausen am Rheinfall

empfiehlt sein gut assortiertes Lager von rein chinesischem Thee und prima englischen Mischungen der United Kingdom Tea Company zu geft. Abnahme angelegentlichst.

Preisre per Kilo:  
Fr. 3.50, Fr. 4.50, Fr. 5.—, Fr. 6 und höher  
franko inklusive Verpackung in hübschen Büchsen von 5 u. 10 Ko. netto.

Muster und Preisliste gratis und franko.

MENSWEIN & SPEISEKARTEN  
mit Einlagen empfehlen als  
SERVIETTEN, FLASCHEN-ETIQUETTEN, SPIELKARTEN, ASSIETTEN, SPIELKARTEN-EIUS, KREIDE 8 HALTER, ETAGEREN FÜR 5 & 12 SPIELE, TISCHDECKPAPIER, ZEITUNGSMAPPEN

**GEBR. FREY**  
Abth. Papeterie  
**ZÜRICH**  
BONBÜCHER

**A remettre** pour cause de santé dans une des principales villes de la Suisse française,

### un grand Café-Restaurant

en pleine exploitation et au centre des affaires. Chiffres d'affaires annuel, environ 100,000 frs.

Offres par écrit, sous chiffres V 10350 L à l'agence de publicité Haasenstein & Vogler, Lausanne. 184

Vins fins de Neuchâtel  
**SAMUEL CHATENAY**  
Propriétaire à Neuchâtel  
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT  
Expositions universelles, internationales et nationales.  
Marque des hôtels de premier ordre.  
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.  
Dépôt à Londres: J. & R. M. Cracken, 38 Queen Street City EC.